賭博堕天録

カイジ 8

福本伸行

1494

ヤンマガ KC

賭博堕天録 カイジ 8

福本伸行

講談社

9784063614947

1929979005146

雑誌 42533-94

ISBN4-06-361494-8

C9979 ¥514E (0)

講談社/定価：本体514円(税別)

KAIJI

信じたいっ……！
直感を信じたいっ……！
直感はオレの血肉……
オレの歴史……！

返済が滞れば、それ相応の
報いというのは当然……！
それを青くなったり
赤くなったり……
がっかりだ……！

Designed by PENCIL STUDIO
illustrations for "Paradise Lost" by Gustave Doré

賭博堕天録

カイジ 8

1494

ヤンマガ KC

賭博堕天録 カイジ8

9784063614947

1929979005146

雑誌 42533-94

ISBN4-06-361494-8

C9979 ¥514E (0)

講談社/定価：本体514円(税別)

信じたいっ……！
直感を信じたいっ……！
直感はオレの血肉……
オレの歴史……！

返済が滞れば、それ相応の
報いというのは当然……！
それを青くなったり
赤くなったり……
がっかりだ……！

変則二人麻雀「17歩」編 最新第8巻!

福本伸行 謎の男 和也 "坊ちゃん"の正体は!?

福本伸行

講談社

『堕天録』へと至る歴代『カイジ』シリーズ

『賭博黙示録カイジ』全13巻

『賭博破戒録カイジ』全13巻

全国書店にて、大好評発売中!

YMKC「賭博堕天録カイジ」⑧
361494-8

賭博堕天録 カイジ

8

福本伸行

KAIJI

賭博堕天録カイジ

目次

Chapter 69 - Act 5
Chapter 70 - Exception 23
Chapter 71 - Treatment 45
Chapter 72 - Pressure 67
Chapter 73 - Attachment 87
Chapter 74 - Closed Off 105
Chapter 75 - Scale 123
Chapter 76 - Insight 143
Chapter 77 - Suspicion 163
Chapter 78 - Vague 183

KHU-HU-HU...!

N...NO WAY...?!

CHAPTER 69 "ACT"

第69話「演技」

WHY DON'T YOU JUST STOP THAT NOW?

HMMMM?

OH, CUT IT OUT, KAIJI!

DON'T TELL ME...?!

IT CAN'T BE...!

...AND YOU PUT ON THIS PAINFULLY OBVIOUS ACT...

...TO MAKE ME THINK YOU DON'T KNOW WHAT TO DEAL!

YOU'VE TAKEN ALL THIS TIME PRE-TENDING TO THINK...

YOU'RE WELL AWARE MY WAIT IS ON 1- AND 4-SOU!

YOU KNOW WHAT IT IS!

DON'T WASTE BOTH OF OUR TIME WITH YOUR ACT!

BUT THAT'S NO LONGER NECES-SARY!

SO JUST DEAL, QUICKLY!

THERE'S NO NEED FOR THAT, ANY-MORE...

AND INSTEAD ...

PLAY AROUND THE 1-4 SOU WAIT YOU KNOW ABOUT...

KO

...DEAL INTO MY OTHER WAIT!!

IT PASSED!

HAH H...!

AND ON TOP OF THAT ...

...PASSED THROUGH, SAFELY!

KAIJI'S Z-DIN, THE DORA...

THE Z-MAN ...!

THE TILE THE PRESIDENT PLAYS FOR HIS 11TH DISCARD IS Z-MAN!

AH ...?

IN KAIJI'S DISCARD CHOICES...!

IN OTHER WORDS ...

I HAVE TWO 2-MAN TILES!!

WHOA ...!

I COULDN'T HAVE EVEN HOPED FOR THIS!

THEY'RE SAFE, FOR SURE, NOW!

I'VE GOT 2 FREE TURNS!

一萬 一萬 二萬 二萬

I CAN MAKE IT THROUGH!

THAT'S AWE-SOME!! ALL RIGHT!!

YES!!

KO

MMM MPHH!

SO THAT'S IT!

EVEN THOUGH HE DOESN'T WANT TO GIVE ME A FREE DISCARD OR TWO...

HE HAD TO DISCARD IT...!

.. HE HAS HIS OWN ACT THAT HE'S PUTTING ON!

AFTER ALL...

HE HAS TO KEEP HIS ACT GOING TOO!

...AND LET ME MATCH HIS DISCARD!

...SOMETIMES HE HAS TO GIVE IN...

...ARE 4-, 5-, 6-, 7-, AND 8-PIN!

MY WIN-NING TILES...

...BUT SINCE IT'S A 5-SIDED WAIT, HE'LL DEFINITELY HAVE QUITE A FEW!

WITH A 2-SIDED WAIT, HE PROBABLY WOULDN'T HAVE VERY MANY OF MY WINNING TILES ..

HE CAN'T DISCARD ANY OF THOSE 5!

IN THERE, SOME-WHERE!

The President's Discard Choices

AFTER ALL...

HE MUST HAVE A LOT!

NO

NOT JUST A FEW!

..I DON'T JUST HAVE 1 OF THESE 2-MANS...

...I HAVE 2 OF THEM!

FOR HIM TO DISCARD A TILE I HAVE TWO OF. .

...AND TO LET ME GET 2 FREE TURNS OUT OF IT

.MEANS THAT THE TILES HE HAS TO CHOOSE FROM

HE'S GOT SOME IN THERE!

HE HAS TILES IN MY 4- TO 8-PIN WAIT!

THEY'RE START- ING TO GROW THIN!

...CAN'T BE VERY DIVERSE!

...3 OF THEM!

HE HAS ...

THIS READ OF KAIJI'S REGARDING THE SITUATION ...

OR MAYBE EVEN 4!

...WAS, IN FACT...

TRULY, HE HAD HIT THE BULLS-EYE!

...RIGHT ON THE MONEY!

The President's **Discard Choices**

HEH-HEH.

THAT RESTRIC-TION CAN'T BE AVOIDED!

HE HAD 4 OF KAIJI'S WIN-NING TILES!

THE PRESI-DENT HAD THEM!

HAS ONE MORE RES-TRAINT!

THE PRESI-DENT

PLUS

THIS 2-MAN HAD TO COME OUT SOON-ER OR LATER!

HE CAN'T FIGHT IT!

YEAH ...!

HE DEALT HIS 2-MAN AND FOLLOWED UP WITH A 5-MAN!

THIS IS IT, EXACTLY!

...HAD NO CHOICE BUT TO DISCARD THAT, NOW!

AFTER ALL...

THE PRESIDENT...

...THE ONLY END WAIT THE 2-MAN IS USED IN IS 2-5 MAN WAIT...

(T/N Mahjong Notes on Final Page)

...WHICH MAKES THE 5-MAN A BIT MORE DANGER-OUS!

...WHEREAS THE 5-MAN IS USED IN BOTH THAT AND THE 5-8 MAN WAIT...

...THINKING ABOUT IT NORMALLY...

...BETWEEN THE 5-MAN AND 2-MAN...

...HE HAD TO START WITH 2-MAN!

...EVEN THOUGH HE KNEW IT WOULD LET ME MATCH HIS DISCARDS FOR TWO TURNS...

...THE PRESI-DENT...

AND SO...

HE COULDN'T PLAY THE 5-MAN UNTIL AFTER THAT!

THERE'S NO WAY AROUND THAT, RIGHT NOW!

.....

HEH-HEH-HEH...

...HE'S PUTTING ON AN ACT OF PLAYING SERIOUSLY!

THAT IS...

THEN THAT MEANS ...
IN-TER-EST-ING!
一萬
一萬
二萬

I GET IT... I GET IT!

...THERE'S DEFINI-TELY A POSSI-BILITY!

I GET IT...!

JUST AS LONG AS I STICK WITH IT!

...HE MIGHT GIVE ME A FEW MORE SAFE TILES!

THERE'S NO DOUBT ABOUT IT NOW...

FOR REAL!

I MIGHT BE ABLE TO SURVIVE THIS!

ALL RIGHT!

NOW, I'M ON TURN 12!

TURN 12!

FIVE TURNS...

...AND WE'LL GO TO THE NEXT ROUND!

FIVE TURNS TO GO!

KHU-HU-HU...!

KHU-HU-HU-HU-HU-HU...!!

KHUU-HU-HU-HU-HU...!!

CHAPTER 69 - FIN...

第69話 終

MAHJONG NOTES

Pg. 018

End Wait: A wait on the two "ends" of an incomplete sequence, such as this 3-4 man waiting on a 2- or 5-man. Because of this kind of wait, 4-5-6 is considered a more dangerous area to discard in, in general, than is 1-2-3 or 7-8-9.

SCANLATED BY FKMTKRAZY

TRANSLATED BY JSOB
CLEANED BY BIGGUMS
TYPESET BY PENGUIN71
PROOFREAD BY SONICKRAZY

KHU-HU-HU-HU...!

I WILL THROW YOU A BONE EVERY ONCE IN A WHILE!

IT'S TRUE

YOU THINK THIS IS JUST THE BEST THING, DON'T YOU!?

YOU TWIT!

KHU-HU-HU...

YES THAT'S JUST A MATTER OF FACT!

AFTER ALL, I HAVE TO DEAL WITH MY OWN PROBLEMS, AS WELL!

BUT!

第70話「特例」

CHAPTER 70 "EXCEPTION"

THAT ENDS RIGHT HERE!

YOU WON'T BE ABLE TO MATCH EVEN ONE MORE 'D SCARD'

I WON'T BE DEALING EVEN ONE MORE OF THOSE!

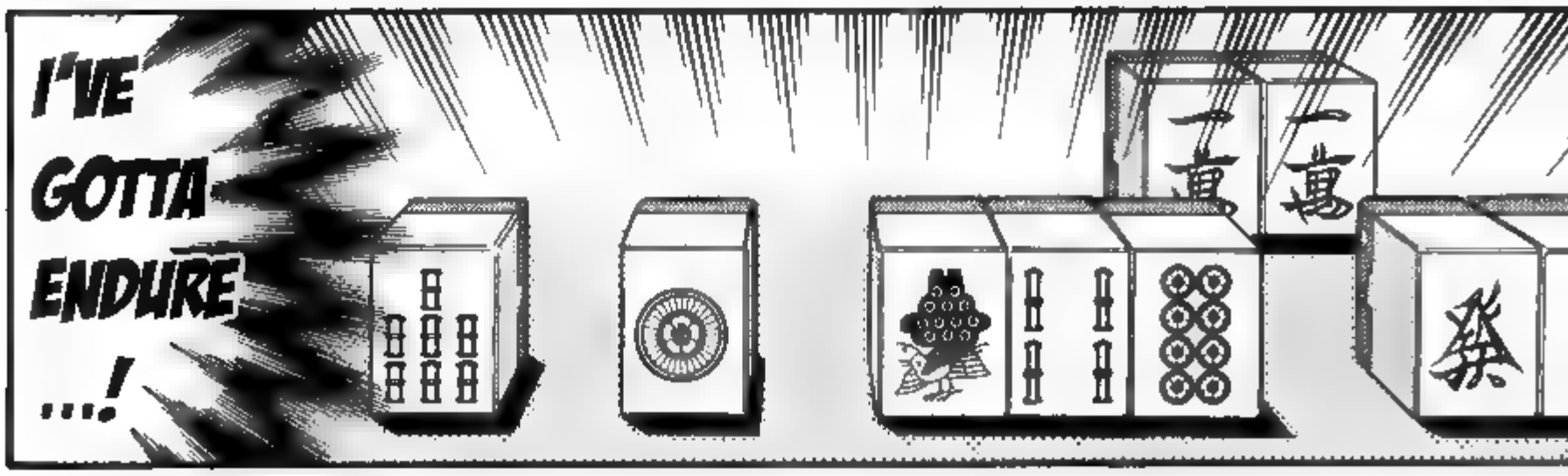
< NOW ... PLAY IT!

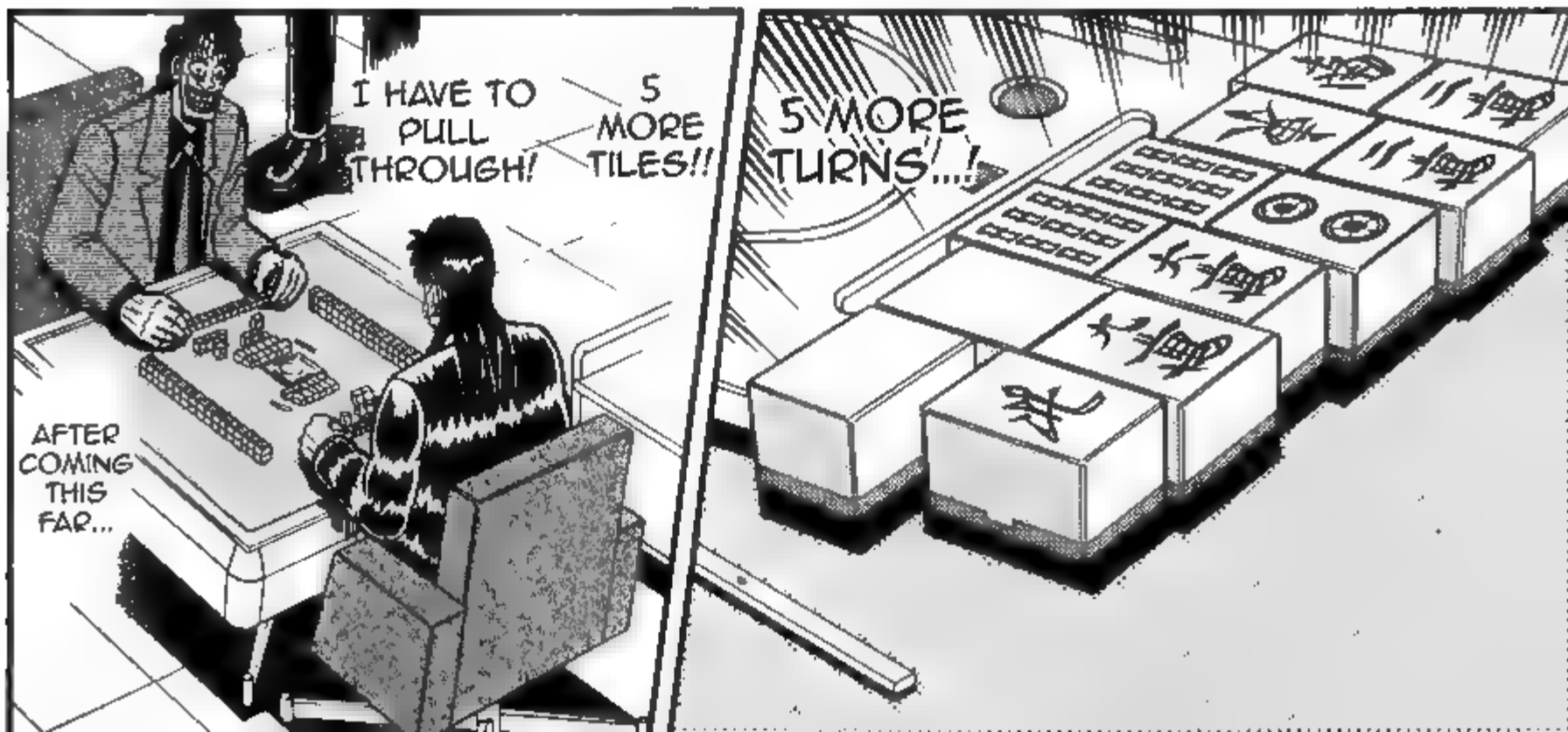
THIS IS THE PERFECT MOMENT FOR YOU TO PLAY IT, IS IT NOT...?

PLAY IT, I SAY! GIVE ME THAT 1-MAN...!

HM MM M..?

IS THIS NOT THE BEST CHANCE YOU'LL GET TO BE RID OF IT...?


I'VE GOTTA ENDURE ...!


I HAVE TO PULL THROUGH!
5 MORE TILES!!
AFTER COMING THIS FAR...
5 MORE TURNS...!

...MY ODDS WILL BE ALMOST AS GOOD AS HIS.

IF I CAN JUST MAKE IT THROUGH TO THE NEXT ROUND...

I'LL FIGHT THRO-UGH THIS!!

WAIT A SEC...!

NO, NO, NO!

AH...!

ONCE THE NEXT MATCH ROLLS AROUND.

THEY WON'T JUST BE "ALMOST" AS GOOD!

WHAT AM I SAYING, HERE?

..AND DRAG HIM OUT FROM HIS LITTLE EN-CAMPMENT, BACK THERE!

I CAN TAKE THAT TRAITOR MAEDA...

THE ODDS'LL BE 50-50!

ONCE I DO THAT, IT'LL BE A TRULY FAIR MATCH!

I MEAN, UNLESS THERE'S A CAMERA OR SOME-THING...

. . . . . .

. . . . . .

...THAT LOOKS LIKE IT COULD BE A CAMERA...

...THERE'S NOTHING AROUND HERE...

. AS FAR AS I CAN SEE..

BUT STILL. .

WHO-
OOAH!

..WILL BE PUSHED UP TO TWICE WHAT IT WAS!

...THE MONEY I'VE PUT INTO THIS ALREADY...

I MEAN, IN THE NEXT ROUND...

THE NEXT ROUND IS LOOKING BETTER ALL THE TIME!!

THINKING ABOUT IT... WOW...!

THAT MEANS ...

40 MILLION TIMES TWO!

...WILL GET ONE BILL OF IT..!

..NOR MIYO-SHI..

AND PLUS, NEITHER MAEDA.

80 MIL-LION!!

I GET TO KEEP IT ALL TO MYSELF!!

I GET IT ALL!!

WHOAH!!

...BUT I'VE GOT A HUGE CHANCE!!

I'M IN SERI-OUS TROU BLE...

THIS IS IT!

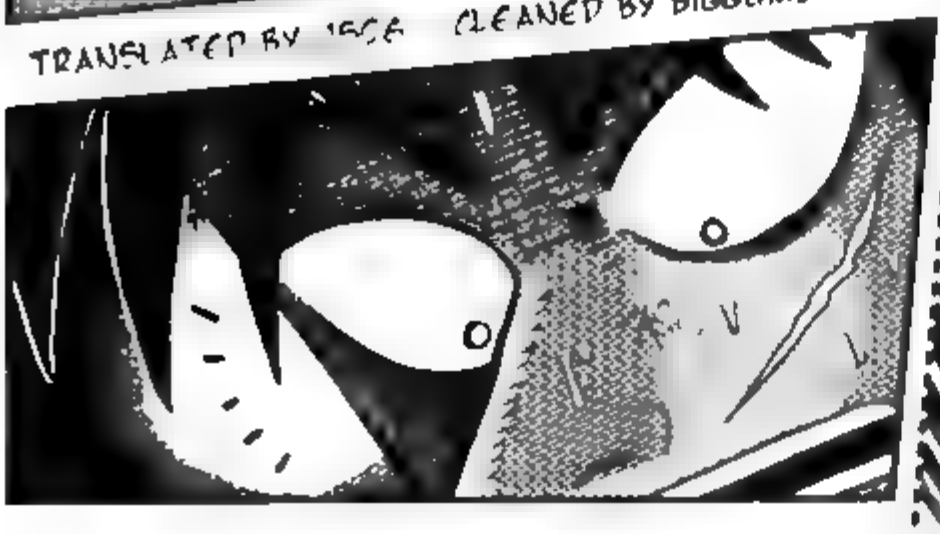
AWESOME!

THIS IS MY CHANCE, HERE!!

I'LL BE GIVEN THE CHANCE OF A LIFETIME!!

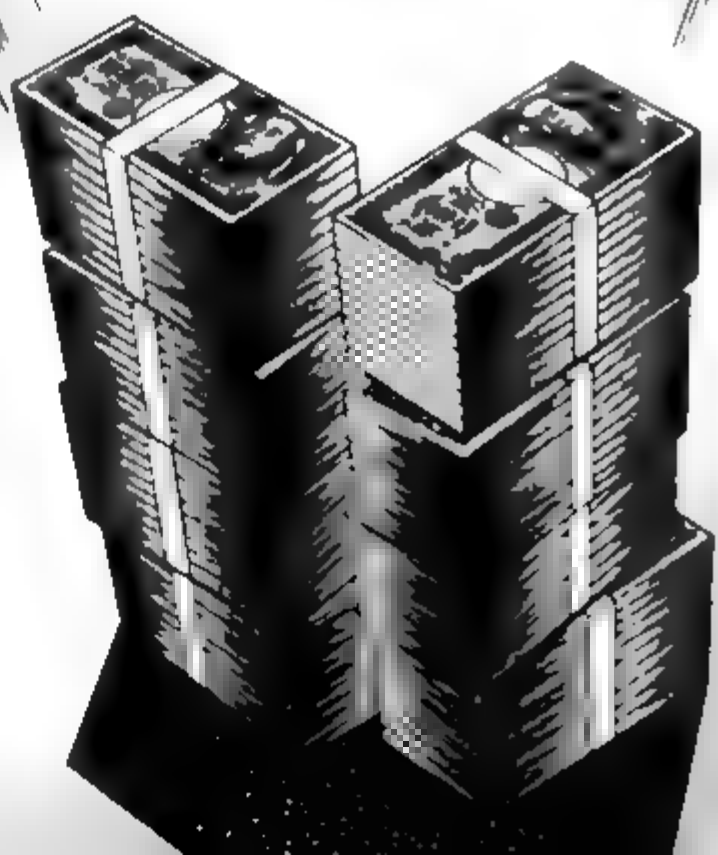
IF I CAN JUST GET THROUGH THIS ONE BIT...

TRANSLATED BY ISCA CLEANED BY BIGGUMS TYPESET BY PENGUIN71 PROOFREAD BY SONICKRAZY



WITH 50/50 ODDS AGAINST THE PRESIDENT!

AN 80 MILLION YEN MATCH!



AHH!

NO, YOU IDIOT!

DON'T BE STUPID!!

I DON'T HAVE...

IT'S NOT MINE ...!

.....

...ENOUGH MONEY FOR ALL THAT...!

WHICH MEANS...

...I'D NEED ANOTHER LOAN...!

I'D NEED 40 MIL-LION...

...FROM THAT GUY, AGAIN...!

...TO THE NEXT ROUND!

I CAN'T GO ON...

...IT'S ALL OVER!

IF I CAN'T BOR-ROW IT...

.....

.....

GHH...!

...IT'D BE MUCH HARDER TO CONVINCE HIM!

THEN, FOR SURE...

...SO, INSTEAD

UNTIL AFTER THE DRAW HAP-PENS

IF I WAIT TO ASK FOR A LOAN..

IF I'M GONNA GET A LOAN, IT NEEDS TO BE RIGHT NOW!

CASU-ALLY!

IN THE MIDDLE OF THIS MATCH!

I NEED TO BRING IT UP...

I GOTTA DO IT, NOW!

"KAZUYA" ..?

I THINK I HEARD ..

UHH HH..

NONCHALANTLY!

AHH!!

IDIOT, IDIOT, IDIOT!!

HAH...!

YOU'RE KAZUYA-SAN, RIGHT?

SAY IT WITH MORE AUTHORITY!!

NOW'S NOT THE TIME TO BE TIMID!

BE STRONG!

WHY ARE YOU ADDING "-SAN" TO HIS NAME?!

WHAT'S UP...?

SEE .

IT'S JUST

WELL, UH

OH ..

WHY'RE YOU STOPPING THE MATCH, HMM?

I MEAN...

I THINK THIS MIGHT GET A LITTLE BIT COMPLICATED, YOU KNOW...?

...WHEN I WENT TO THE BATH-ROOM ..

BEFORE

...I TRIED CALLING THE GUY WITH MY MONEY, AGAIN.

WHICH MEANS ..

.....

...BUT I STILL COULDN'T REACH HIM!

...

I GAVE HIM AN-OTHER CALL...

...THIS MATCH HERE ENDS IN A DRAW

IF.

SO, UM...

I STILL CAN'T GET MORE MONEY, JUST YET...!

YOU WANT MORE MONEY, DON'T CHA?

...YOU WANT ME...

IF THIS ENDS UP BEING A TIE ...

HAH ...!

THAT SOUND ABOUT RIGHT?

...TO LEND YOU SOME MORE MONEY!

NO CAN DO, MY MAN! I'M CUTTING YOU OFF!

WELL... YEAH...! I WAS JUST GETTING WORKED UP AND EVERYTHING, SO...

I GUESS..

PHEH HEH HEH!

WELL, UHH

OH...

THIS IS IT!

I JUST CAN'T DO IT, SEE?

HAH .'

THINK ABOUT IT FROM WHERE I AM!

WITH THAT 10 MIL BEFORE AND THE 40 MIL IN THIS GAME .

THAT'S 90 MIL, SEE? WHO'D WANNA WASTE THAT MUCH?

NO WAY AROUND THAT!

...THEN I'D BE GIVING UP A 40 MIL MORE!

...50 MILLION YEN TO YA, KAIJI-SAN!

ALL TOGETHER, I'VE GIVEN UP...

IF THIS ENDS IN A DRAW, HERE..

HMM, BUT

NO MATTER HOW MUCH YOU CUT SOMEONE UP, YOU CAN'T GET THAT MUCH!

I MEAN, HEY...

I'LL MAKE AN EX-CEP-TION FOR YOU!

HEY, WHAT THE HELL, RIGHT?

I'LL TAKE CARE OF IT!

I WANNA SEE THIS TO THE END, TOO!

I'LL GIVE YOU ALL THE MONEY YOU NEED!

WHOO-

OAHHH!!

HE'LL LEND ME MONEY FOR THE NEXT ROUND!

I GOT IT! I GOT HIS SUPPORT!!

ALL RIGHT !!

HE'LL LEND IT TO ME!

HE'LL LEND IT TO ME... BUT...

BUT WAIT ...

NO MATTER HOW MUCH YOU CUT SOMEONE UP... YOU CAN'T GET THAT MUCH...!

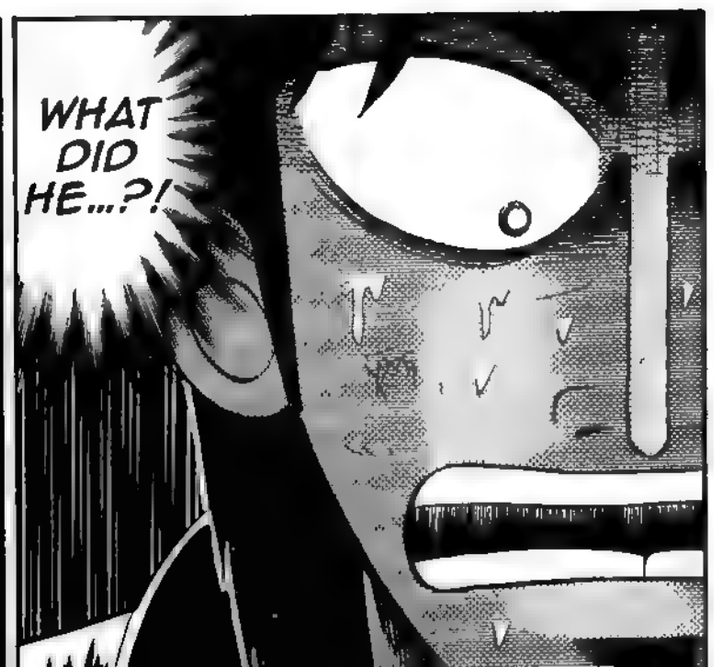
CHAPTER 70 - END

第70話 終

第71話「処遇」

CHAPTER 71 "TREATMENT"

NO MATTER HOW YOU CUT SOMEONE UP...



TRANSLATED BY JSOG

CLEANED BY BIGGUMS

TYPESET BY PENGUIN71

PROOFREAD BY SONICKRAZY

...YOU CAN'T GET THAT MUCH...!

GRGH ...!

I... I MUST HAVE MIS-HEARD YOU...

.....

NOW, NOW!

"CUTTING PEOPLE UP"...?

PHEH HEH HEH!

JUST SAY SOME-THING ABOUT

DID YOU ...

WHAT THE YOUNG MASTER WAS TALKING ABOUT..

..WAS NOTH-ING MORE ..

THAT HAS NOTHING TO DO WITH YOU!

..

.....

GGHH ..!

..YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT AT ALL, KAIJI-KUN..!

WITH ALL THE MONEY YOU HAVE...

..THAN THE TREATMENT GIVEN TO PEOPLE WHO CAN'T REPAY THE MONEY THEY HAVE BORROWED FROM HIM!

I MEAN . .

. . . . . .

...I'M CURIOUS, IS ALL!

..AFTER HEARING THAT...

BUT...

THAT'S TRUE, YEAH...

TH -

PHEH HEH HEH!

I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT, BUT...

OBVI - OUSLY

ABOUT WHAT HAPPENS TO PEOPLE WHO CAN'T PAY BACK THEIR LOANS. !

I'D BET

..I CAN MAKE A PRETTY GOOD GUESS!

THAT SAID

WELL...

...YOU TAKE 'EM OUT...!

YOU HAVE THEM WORK IT OFF THROUGH MANUAL LABOR...

COME AGAIN?

.. BUT FIRST

...YOU TAKE OUT... THEIR ORGANS !!

Oo

WELL WOULDJA LOOK AT THAT!

PHEH-HEH-HEH-HEH...

PHAH-HAH-HAH!!

THAT'S A REALLY GOOD GUESS!

YOU'VE GOT GOOD IN-STINCTS, KAIJI-KUN !

Ooo

HEY, DON'T WORRY, MAN!

YOUNG MASTER ...!

...IT'S WAY OFF!

ONLY THING IS..

HUH ..?

...CAN KEEP HIS MOUTH SHUT!

KAIJI-SAN

I MEAN, HE ALREADY KNOWS A LOT...

HE'D BE IN REAL TROUBLE IF HE DID!

..HE'S NOT GONNA GO AROUND TELLING PEOPLE, GET ME?

SO EVEN IF WE TELL HIM SOME-THING WE DON'T WANT TO GET OUT...

HE KNOWS THAT MUCH!

Oo

...ABOUT THE UNDER-WORLD!

NOBODY'D BELIEVE HIM, RIGHT?

EVEN IF HE DID TELL...

'SIDES

HE DEFI-NITELY KNOWS THAT!

..THAT I JUST GAVE YOU, KAIJI-SAN

THINK OF THAT MONEY

I'LL MAKE THIS EASY FOR YOU!

SO I'LL EXPLAIN

IF YOU GET THAT MUCH, THE REST IS EASY!

...AS SOMETHING LIKE INSURANCE MONEY PAID AHEAD OF TIME!

.....

カチャ

WHA...?

PHEH-HEH-HEH ...!

THIS HERE

...OF EACH AND EVERY. .

LABELS THE VALUE...

C'MERE AND TAKE A LOOK AT THIS!

HUH ?

Lost Body Part Value Chart

800
600
500
500
800
600
450
1.20
300
1.00
1.50

Eyes -
One Eye
Both E

Note Numbers in Millions of Yen

...BODY PART YOU HAVE!

PHEH-HEH-HEH ...!

WHAT THE ...?

THE LEG FROM THE KNEE DOWN...

...IS 6 MIL!

THE THUMB IS SPECIAL, SO IT'S WORTH 3 MIL!

EACH FINGER IS WORTH 12 MIL!

...BUT GET BOTH OF 'EM AND IT SHOOTS UP TO 20 MILLION!

ONE EYE IS 8 MIL...

WA-

NORMAL ACCIDENT INSURANCE WON'T PAY YOU THIS WELL, LEMME TELL YOU THAT.

WAIT A SEC!!

GO AHEAD AND CHECK INTO IT IF YOU WANT!

THESE ARE REALLY GENEROUS AMOUNTS TO SELL 'EM FOR.

PHEH-HEH-HEH!

WHAT THE HELL KINDA CRAP IS THIS?!

JUST... HOLD ON!!

PEOPLE WHO CAN'T PAY BACK WHAT THEY'VE BORROWED.

IT GETS MORE INTERESTING FROM HERE ON IN!

DON'T SAY THAT... HEAR ME OUT TO THE END!

C'MON, QUIT IT!

AND THAT, MY MAN..

IS DECIDED

WITH THIS!

SO THE QUESTION THEN IS...

..WHAT'LL THEY LOSE, AND WHEN?

..WITH THEIR BODY!

...WILL BE FORCED TO PAY IT BACK...

BODY-PART-REMOVAL ROULETTE!

THE HEART-POUNDING, KNEE-CLATTER-ING...

Knee
Fingers
Thumb
Index
Middle
Ring
Little
Eye
Elbow
Leg
Shoulder
Hand
Big
Index
Middle
Ring
Little
Toes

Note The two covered up by the speech bubble are "Ankle" and "Genitals"

SPIN THAT

..AND WHATEVER YOU LAND ON, YOU LOSE!

PHEH-HEH-HEH ...!

WAUGH...!!

ドゴッ!!

HOW YOU PAY IT OFF...

...IS BASED ON LUCK!

IT'S ALL UP TO THE ROU-LETTE!

カタ・カタ・

. . . . . .

JUST LIKE IN A GRUESOME ACCIDENT...

WILL IT BE AN EYE? A FINGER? A LEG?

HEH-HEH -HEH.. NOT A BAD SYSTEM, DON'T YOU THINK?

..YOU DON'T KNOW WHAT YOU'LL LOSE AHEAD OF TIME!

WELL, EVEN SAYING THAT...

PHEH-HEH...

HEY..!

HEY ...!!

THE ROULETTE JUST DECIDES THE ORDER!

..YOU'LL LOSE EVERYTHING SOONER OR LATER!

THE AMOUNT OF MONEY'S SO HIGH

...IN A CASE LIKE YOURS..

I SAID HEY!!

THE ORDER YOU LOSE-

THERE'S NO WAY YOU CAN GET AWAY WITH THAT!!

THE-RE'S JUST NO WAY !!

YOU IDIOT !!

...

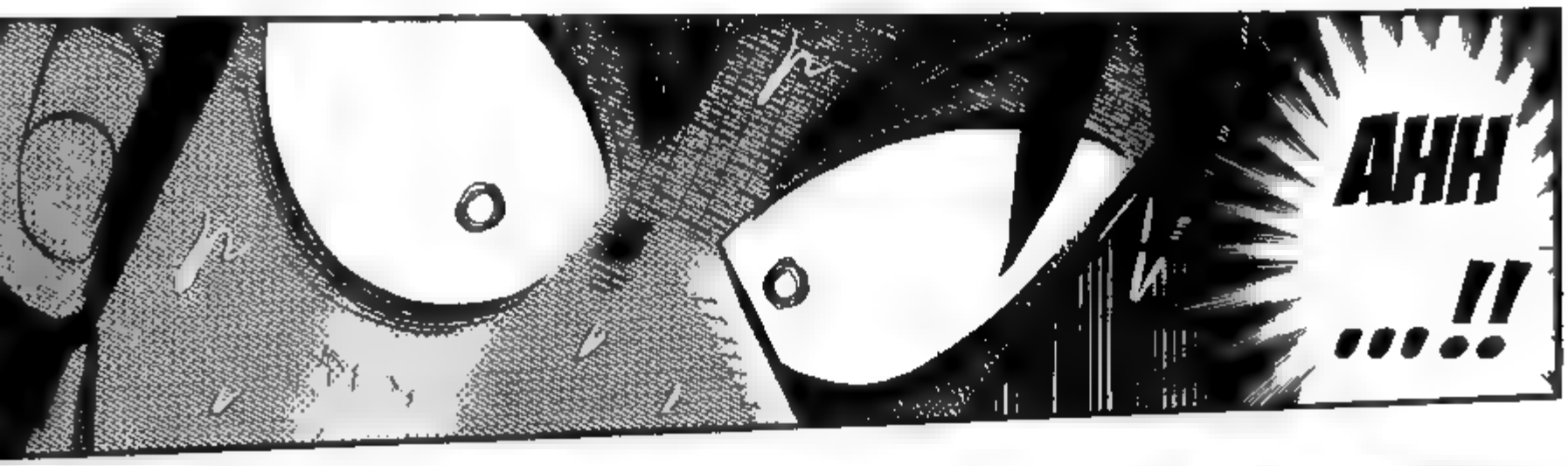
YOU CAN'T DO SOME-THING SO...

SO... SO CRUEL ...!

SO...

INHUMAN

...!!


АНН
...!!

WA-
AAA-
UUG
-GH-
HHH
!!!

PHEH-
HEH-
HEH
...

A...
ARE
YOU
...?!!

Y...
YOU
...!!

AH
HH
!!

FINALLY
PIECED IT
TOGETHER,
HUH?

THAT'S
RIGHT!

I KNOW YOU KNOW MY DAD...

I'M HIS SON!

HYOUDO KAZUTAKA !!!

I CAN DO THIS!

AND THAT'S WHY...

PHEH HEH HEH...

AAA-UHHH GHH-HH!!!

THIS IS NO PROB-LEM!

FOR ME...

CHAPTER 71 - FIN

ざわ…

GAH…!

CHAPTER 72 "PRESSURE"

第72話「重圧」

ぐぐ
ぐはー
はは
…

KGH
…

PHEH-
HEH-
HEH
...

IT REALLY SHOCKED YOU THAT MUCH?!

HEY, C'MON NOW!

HAH-HAH-HAH!!

YOU LOOK LIKE YOU'VE SEEN A GHOST OR SOMETHIN'!

EE-HEE-HEE!!

PHAH-HAH-HAH!

SO THAT'S IT

I THOUGHT HE LOOKED FAMILIAR..!

YEAH...!

SO THAT'S IT!

I SEE...

Father and Son

THAT'S WHAT IT WAS...

WHY DO THEY KEEP FOL-LOW-ING ME?

FUCK...

...IS ALWAYS STALKING ME, THERE!!

..THAT FAMILY OF DEMONS..

...AND WHATEVER I END UP DOING...

NO MATTER WHERE I GO .

KGH ....!

THAT WASN'T A THREAT EITHER ...

EITHER OF THEM CAN PULL IT OFF!

THEY CAN DO IT!

EVEN IF...

...THEY WILL OBEY THAT COMMAND, NO MATTER WHAT!

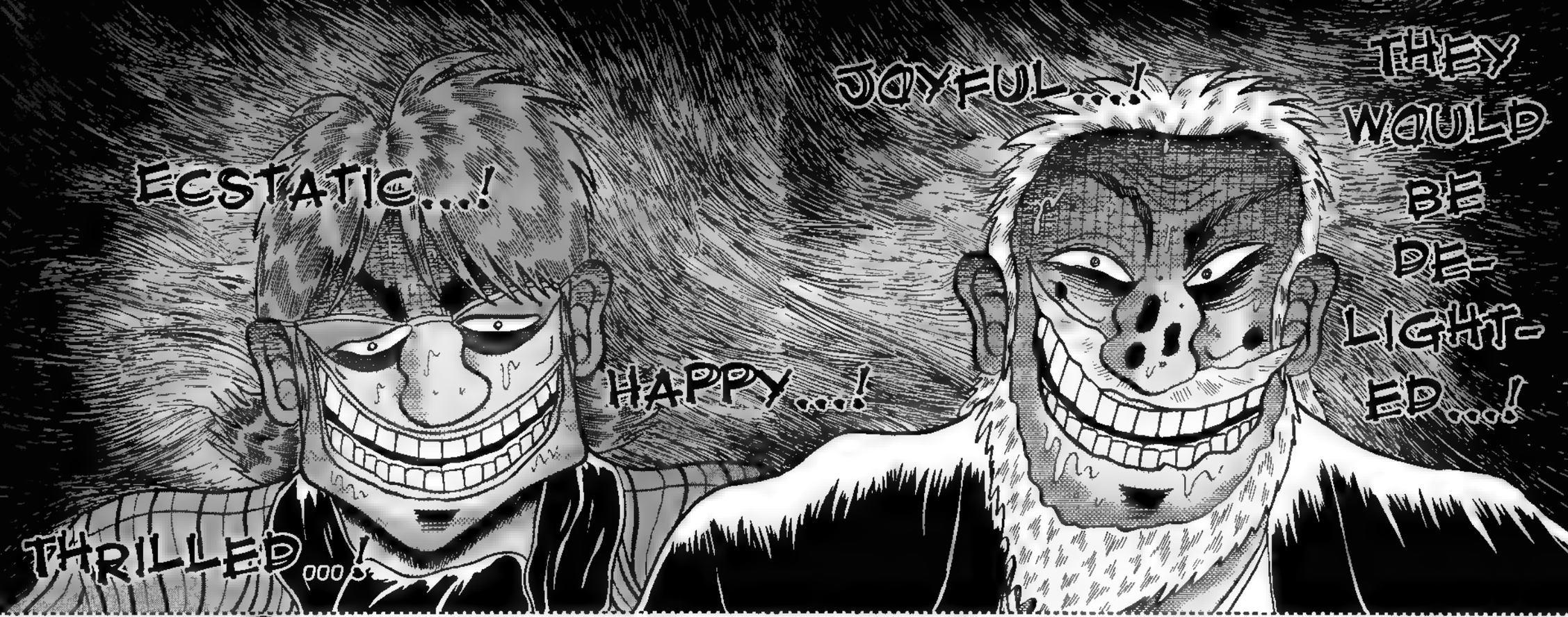
IF TEIAI... NO, IF A HYOUDO SAYS TO DO SOMETHING...

...BUT WHEN THEY DID IT...

AND NOT ONLY THAT

IT'S WITHIN THEIR POWER"

THAT COMMAND IS SOMETHING AWFUL AND INHUMANE"



TRANSLATED BY JSO6

CLEANED BY BIGGUMS

TYPESET BY PENGUIN71

PROOFREAD BY SONICKRAZY

IF YOU CAN'T PAY ME BACK...

..YOU GOTTA GIVE ME SOMETHING ELSE, INSTEAD!

THAT'S JUST BUSI-NESS!

THIS'S JUST HOW IT'S SUP-POSED TO GO, MAN!

HUH...?

BUT LOOK AT YOU, OVER THERE.

...GETTIN' ALL WORKED UP ABOUT IT!

.....

I MEAN, COOL IT ALREADY!

THAT'S DISAP-POINT-ING!

I'M NOT GONNA NEED TO USE THIS!

YOU'RE GONNA WIN, RIGHT, KAIJI-SAN?

SO YOU WON'T NEED THIS!

RIGHT ...?

Ooo

.....

YAH-HAH-HAH!

YES, YES!!

THAT'S ABSO-LUTELY RIGHT!

THERE'S NO NEED TO TAKE THAT SO SERIOUSLY!

IF YOU WIN, NONE OF THAT WILL MATTER!

BESIDES ...

LET US NOT FORGET

KAIJI-KUN...

...THAT YOU HAVE PLENTY!

ABOUT HOW YOU TOOK ON THAT UNDERGROUND VIP PACHINKO MACHINE..

I'VE HEARD ABOUT IT, YOU KNOW!

.....

YOU HAVE PLENTY OF MONEY!

...AND WON IT BIG TIME!

HE THINKS I DEFINITELY DO HAVE THE MONEY!
THAT'S WHAT HE THINKS!

YEAH...

...HE CALLED IN KAZUYA, THE CHAIRMAN HYOUDO'S SON!
IF WORSE COMES TO WORSE, KAZUYA CAN TAKE CARE OF IT!

THINKING THERE MIGHT BE A CHANCE I WOULDN'T BE ABLE TO PAY
...HE'S STILL A CAREFUL MAN ..
BUT EVEN SO..

AS LONG AS HE CAN DO THAT...

...NOTHING ELSE MATTERS!

THAT BY ITSELF IS FAR ABOVE AND BEYOND NORMAL PEOPLE!

HE'S MADE SURE THERE'S NO WAY HE CAN LEAVE WITHOUT MAKING A PROFIT!

HE'S TAKEN CARE OF EVERYTHING!

HE COULDN'T CARE LESS!

...WHAT HAPPENS TO HIS PREY!

HE DOESN'T CARE ABOUT...

AND YET

.. THIS KAZUYA GUY IS EVEN CRUELER, STILL!

...IS JUST THAT KIND OF MAN!

THIS PRESIDENT...

...MAY HAVE WON BIG AT THAT UNDER-GROUND PACHINKO MACHINE

...THAT I

HE HAS TO KNOW ...

SO HE MUST KNOW ALL OF IT!

HE HAS ALL OF TEIAI AT HIS BECKON CALL!

...LEAVING ME WITH ONLY 100,000 YEN!

...BUT I HAD ALL SORTS OF CRAP HAPPEN TO ME

THAT MEANS

SO...

THAT MEANS

SO.

HE KNOWS ALL ABOUT THAT!

THIS GUY

...HAS NO INTEN-TION OF GETTING IT BACK!

IN FACT WITH ALL THE MONEY HE LENT ME!

HE'S PREPARED TO PART IF WIND UP LOSING

HE NEVER DID!

...WHAT HE WOULD PREFER!

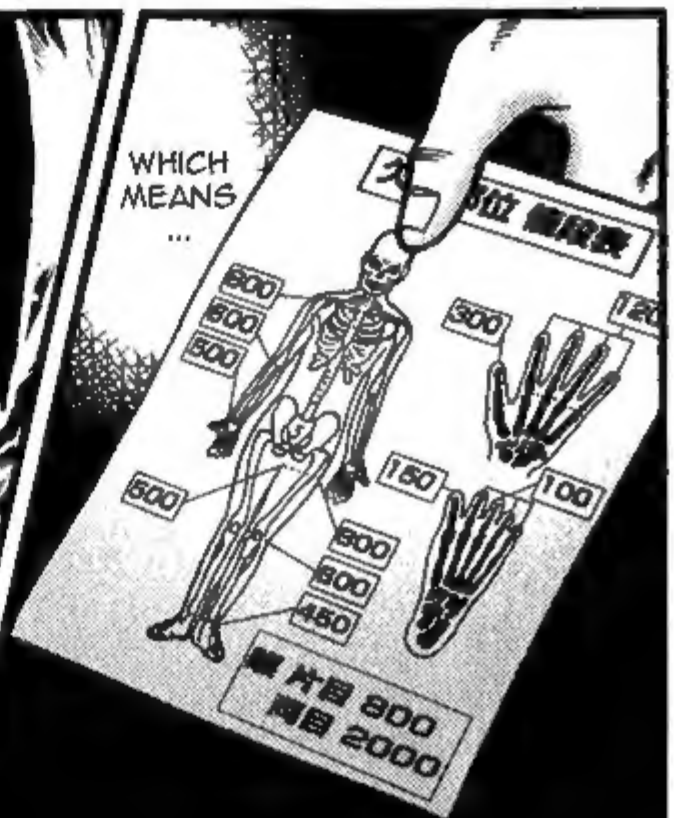
...THAT'S MORE...

...HE KNOWS THAT I CAN'T PAY BACK THE MONEY.

IF I LOSE, THEN NATURALLY ...

...HE'LL STRAP ME DOWN...

WHICH MEANS ...



...AND AMPUTATE EVERY-THING!!

Fingers
Index
HE WANTS THAT!
HE WOULD PREFER IT!

CHAPTER 72 - FIN...

第72話　終